

Substantivische und adjektivische nd-Form

1 Es gibt für die lateinischen Verben **zwei nd-Formen**. Den Unterschied zwischen diesen „Brüdern“ siehst du hier:

substantivische nd-Form <small>(auch: Gerundium)</small>		adjektivische nd-Form <small>(auch: Gerundivum)</small>		
Verb als Substantiv		Verb als Adjektiv		
Nom.	/	laudand-us <small>(zu lobender...)</small>	laudand-a <small>(zu lobende...)</small>	laudand-um <small>(zu lobendes...)</small>
Gen.	laudand-i <small>(des Lobens)</small>	laudand-i	laudand-ae	laudand-i
Dat.	laudand-o <small>(dem Loben)</small>	laudand-o	laudand-ae	laudand-o
Akk.	laudand-um <small>(das Loben)</small>	laudand-um	laudand-am	laudand-um
Abl.	laudand-o <small>(durch Loben)</small>	laudand-o	laudand-a	laudand-o

auch im Plural wie Adjektiv der a/o-Deklination

2 adjektivische nd-Form als Adjektiv-Attribut

nd-Form-1: Verb wie Substantiv gebraucht	nd-Form-2: Verb als Adjektiv gebraucht
<p>Danai consilium Troiam oppugnandi cepit.</p> <p>[oppugnandi] ist Genitiv-Objekt zu [consilium] [Troiam] ist Akkusativ-Objekt zu [oppugnandi]</p> <p>wörtlich: Die Danaer fassten den Plan der Belagerung Trojas. besser: Die Danaer fassten den Plan Troja zu belagern.</p>	<p>Ulixes consilium urbis expugnandae cepit.</p> <p>[Troiae expugnandae] ist Genitiv-Objekt zu [consilium] [expugnandae] ist Adjektiv-Attribut zu [Troiam]</p> <p>wörtlich: Die Danaer fassten den Plan des zu belagernden Trojas. oder: Die Danaer fassten den Plan der Trojabelagerung. besser: Die Danaer fassten den Plan Troja zu belagern.</p>

3 Die **adjektivische nd-Form** kann das **Prädikatsnomen** zu esse bilden und drückt dann eine **Notwendigkeit** aus. Bei der Übersetzung muss man sein Sprachgefühl spielen lassen:

Lateinisch	wörtliche Übersetzung	angemessene Übersetzung
Urbs defendenda erat	Die Stadt war eine zu verteidigende.	Die Stadt musste verteidigt werden.
Hector laudandus est	Hector ist ein zu lobender.	Hector muss gelobt werden.
Portae aperiendae non sunt.	Die Tore sind nicht zu öffnende.	Die Tore dürfen nicht geöffnet werden.
Patria reliquenda fuit.	Die Heimat war eine zu verlassene.	Man musste die Heimat verlassen.

4 Die **adjektivische nd-Form** als Prädikatsnomen wird oft durch einen **Dativ** ergänzt. Der Dativ gibt an, für wen die Notwendigkeit besteht.

Lateinisch	wörtliche Übersetzung	angemessene Übersetzung
Urbs civibus defendenda erat	Die Stadt war für die Bürger eine zu verteidigende.	Die Stadt musste von den Bürgern verteidigt werden.
Hector nobis laudandus est.	Hector ist für uns ein zu lobender.	Wir müssen Hector loben.
Portae Troianis aperiendae non sunt.	Die Tore sind für die Trojaner nicht zu öffnende.	Die Trojaner durften die Tore nicht öffnen.
Aeneae patria reliquenda fuit.	Die Heimat war dem Aeneas eine zu verlassene.	Aeneas musste die Heimat verlassen